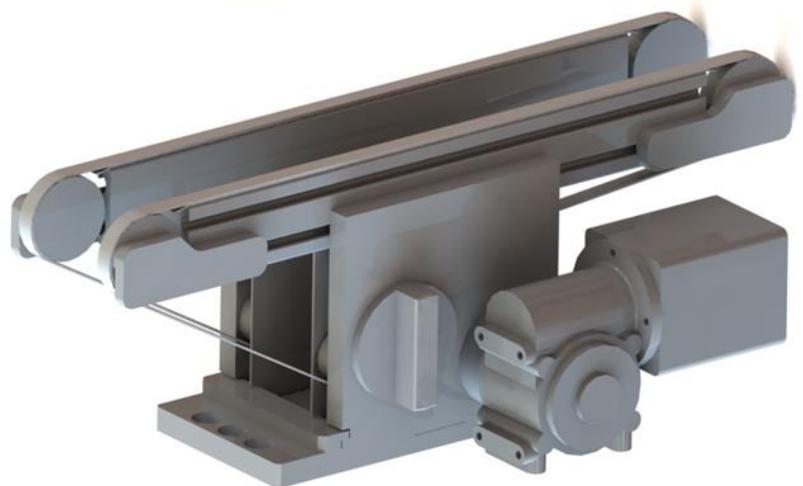
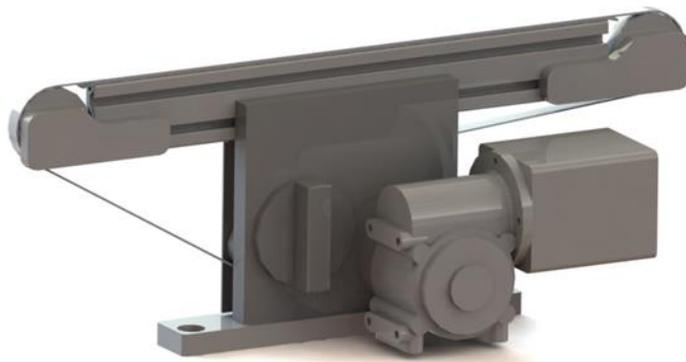




**Betriebsanleitung** für Kleintransportbänder  
einspurig, doppelspurig

**Operating Instruction** for Small transport belts  
single lane, double lane



**Original Betriebsanleitung**

Copyright by SIM Automation GmbH



## EG-EINBAUERKLÄRUNG nach Anhang II EG-RICHTLINIE 2006/42/EG

Der Hersteller

SIM Automation GmbH  
Liesebühl 20  
D-37308 Heilbad Heiligenstadt

erklärt hiermit, dass die nachstehend beschriebene unvollständige Maschine,

### **Maschinentyp: Kleintransportband STB / DTB**

zum Einbau in eine Maschine, bzw. zum Zusammenbau mit anderen unvollständigen Maschinen zu einer Maschine bestimmt ist und dass deren Inbetriebnahme solange untersagt ist, bis festgestellt wurde, dass die Maschine in die o.g. eingebaut werden soll, den Bestimmungen der EG-RICHTLINIE 2006/42/EG vom 17.Mai 2006 entspricht. Bei jeglicher Änderung an der Maschine oder dessen Dokumentation, die nicht schriftlich mit dem Hersteller abgestimmt werden, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

**Die folgenden grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen gemäß Anhang I der Richtlinie 2006/42/EG wurden erfüllt:**

- Nummer 1.1.2., 1.1.3, 1.1.4, 1.1.5, 1.1.6, 1.1.7, 1.2.1, 1.2.4, 1.2.4.1, 1.2.4.2, 1.2.4.4, 1.2.5, 1.2.6, 1.3, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.3.5, 1.3.6, 1.3.7, 1.3.8, 1.3.8.1, 1.3.8.2, 1.3.9, 1.4, 1.4.1, 1.4.2.1, 1.4.2.3, 1.4.3, 1.5, 1.5.01, 1.5.02, 1.5.03, 1.5.04, 1.5.05, 1.5.06, 1.5.07, 1.5.08, 1.5.09, 1.5.10, 1.5.11, 1.5.12, 1.5.13, 1.5.15, 1.5.16, 1.6, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.6.4, 1.6.5, 1.7, 1.7.1, 1.7.1.1, 1.7.1.2, 1.7.2, 1.7.3, 1.7.4, 1.7.4.1, 1.7.4.2, 1.7.4.3

*Angewendete harmonisierte Normen:*

DIN EN ISO 14070	Sicherheit von Werkzeugmaschinen - <b>Transfer- und Einzweck- oder Sondermaschinen</b> Deutsche Fassung EN ISO 14070:2003+A1:2009
DIN EN 60204-1	Sicherheit von Maschinen - <b>Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen</b> Deutsche Fassung EN 60204-1:2018
DIN EN 19353	Sicherheit von Maschinen – <b>Vorbeugender und abwehrender Brandschutz</b> Deutsche Fassung EN ISO 19353:2019
DIN EN ISO 20607	Sicherheit von Maschinen – <b>Betriebsanleitung – Allgemeine Gestaltungsgrundsätze</b> Deutsche Fassung EN ISO 20607:2019

Die speziellen technischen Unterlagen dieser unvollständigen Maschine wurden gemäß Anhang VII Teil B (EG-RICHTLINIE 2006/42/EG) erstellt.

Diese werden auf begründetes Verlangen einzelstaatlichen Stellen als Kopie in Papierform übermittelt.

Heilbad Heiligenstadt, 14.05.2024

Ort, Datum

  
Christian Heidenblut  
Geschäftsführer



Seite / Page

**Betriebsanleitung**

für Kleintransportband STB / DTB

4 - 24

**Instruction manual**

for Small transport belt STB / DTB

25 - 45

## Inhaltsverzeichnis

<b>1.</b>	<b>Sicherheitshinweise</b>	<b>6</b>
1.1.	Schutzeinrichtungen	6
1.2.	Schutzeinrichtungen	6
1.3.	Elektrische Installation	6
<b>2.</b>	<b>Beschreibung der Kleintransportbänder STB und DTB</b>	<b>7</b>
2.1.	Bauteile	7
2.2.	Standardlängen bei Kleintransportbändern	8
2.3.	Standardtypen	9
2.3.1.	Kleintransportband, einspurig (STB)	9
2.3.2.	Kleintransportband, doppelspurig (DTB)	11
2.4.	Technische Daten	13
2.5.	Eigenschaften und Verwendungszweck von Gurten	14
<b>3.</b>	<b>Installation und Inbetriebnahme</b>	<b>16</b>
3.1.	Montage	16
3.2.	Elektrischer Anschluss	16
3.3.	Transportbandposition einstellen	17
3.4.	Gurtabstand einstellen (bei DTB)	17
3.5.	Gurtspannung überprüfen/einstellen	18
3.6.	Getriebemotor drehen	18
<b>4.</b>	<b>Wartung und Instandhaltung</b>	<b>19</b>
4.1.	Gurtabstand einstellen (bei DTB)	19
4.2.	Gurt austauschen/spannen	19
4.3.	Umlenkrollen austauschen	20
4.4.	Getriebemotor austauschen	20
<b>5.</b>	<b>Störung</b>	<b>21</b>
5.1.	Gurt rutscht	21
5.2.	Erhöhte Wärme-/Geräuschentwicklung	21
5.3.	Fördergeschwindigkeit	21
5.4.	Stillstand	21
<b>6.</b>	<b>Anhang</b>	<b>22</b>
6.1.	Zubehör	22
6.2.	Verschleißteile	22
6.2.1.	Verschleißteilliste für STB 10	22
6.2.2.	Verschleißteilliste für STB 20	23
6.2.3.	Verschleißteilliste für STB 40	23

---

6.2.4.	Verschleißteilliste für DTB 10	24
6.2.5.	Verschleißteilliste für DTB 20	24

## **1. Sicherheitshinweise**

### **1.1. Schutzeinrichtungen**

Die Transportbänder STB und DTB dürfen ausschließlich als Transporteinrichtung für feste Gegenstände verwendet werden.



Quetschgefahr an Umlenkrollen und Messerkanten. Nicht in den laufenden Transportgurt greifen.

### **1.2. Schutzeinrichtungen**

Zwischen Gurt und Umlenkrollen sowie zwischen Gurt und Messerkanten bleiben Einzugspalte, in die jemand hineingreifen und eingezogen werden könnte. Bleiben diese Spalte auch nach Einbau des Transportbandes in eine Maschine oder Anlage noch zugänglich, dann müssen Sie für eine Schutzabdeckung sorgen. Es eignet sich z. B. ein Blech, das seitlich an das Aluminiumprofil angeschraubt wird. Benutzen Sie die T-Nuten im Aluminiumprofil zur Befestigung. Nutensteine sind als Zubehör erhältlich.

### **1.3. Elektrische Installation**

Die elektrischen Installationsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden. Das Transportband muss so verschaltet werden, dass es bei einem Not-Aus der Maschine oder Anlage, in die es eingebaut wird, spannungslos wird.

## 2. Beschreibung der Kleintransportbänder STB und DTB

### 2.1. Bauteile

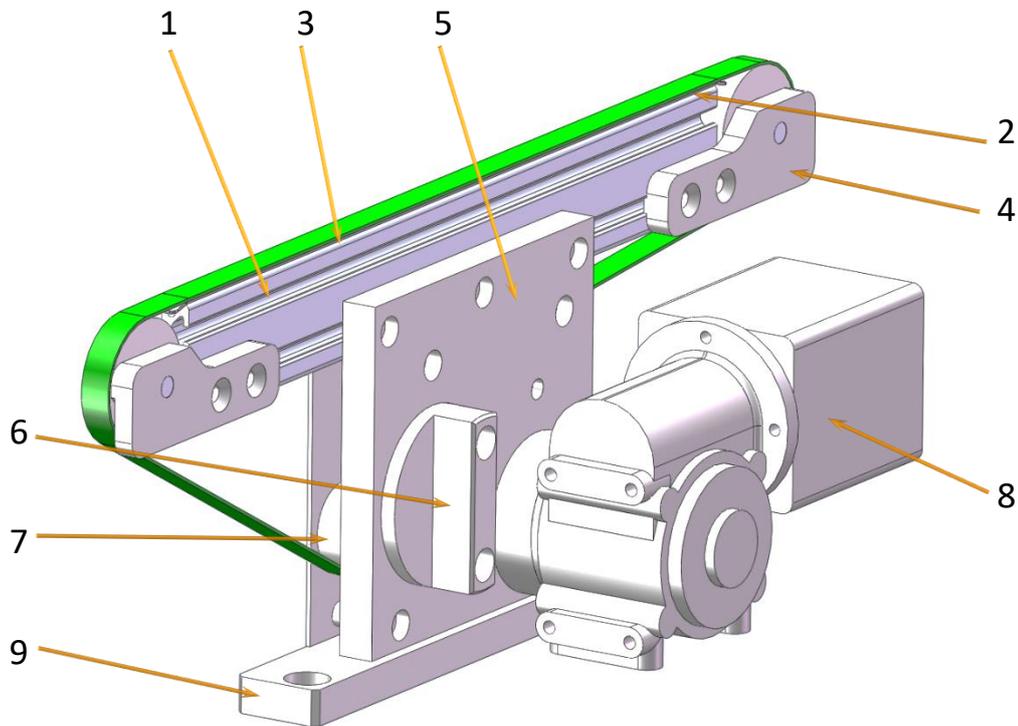


Abb. 1 Bauteile des Kleintransportbandes STB

- 1 Aluminium-Profil mit T-Nuten
- 2 Edelstahl-Gleitschiene
- 3 Transportgurt
- 4 Umlenkrolle
- 5 Trägerplatte
- 6 Spanscheibe
- 7 Spannrollen
- 8 Getriebemotor
- 9 Fußplatte

## 2.2. Standardlängen bei Kleintransportbändern

Typ	Gerüstbreite [mm]	Standardlängen [mm]
STB 10	10	Standard: 350 (nur für STB-UU), 450, 550, 650, 750, 850, 950, 1050, 1250, 1450, 1650, 1850, 2050 Die Bandlängen entsprechen den Achsabständen „L“. Sondermaße auf Anfrage
STB 20	20	Standard: 350 (nur für STB-UU), 450, 550, 650, 750, 850, 950, 1050, 1250, 1450, 1650, 1850, 2050 Sondermaße auf Anfrage
STB 40	40	Standard: 350 (nur für STB-UU), 450, 550, 650, 750, 850, 950, 1050, 1250, 1450, 1650, 1850, 2050 Sondermaße auf Anfrage
DTB 10	10	Standard: 350 (nur für DTB-UU), 450, 550, 650, 750, 850, 950, 1050, 1250, 1450, 1650, 1850, 2050 Sondermaße auf Anfrage
DTB 20	20	Standard: 350 (nur für DTB-UU), 450, 550, 650, 750, 850, 950, 1050, 1250, 1450, 1650, 1850, 2050 Sondermaße auf Anfrage

Umgebungstemperatur, max. +40 °C

## 2.3. Standardtypen

### 2.3.1. Kleintransportband, einspurig (STB)

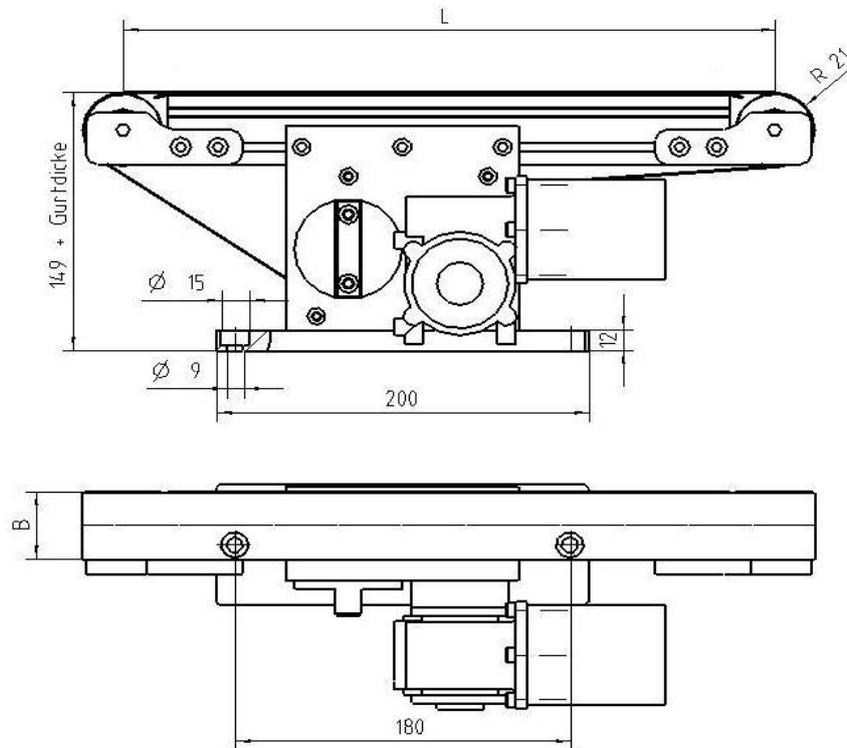


Abb. 2 Abmessungen Kleintransportband (STB)

#### Aluminium-Profile

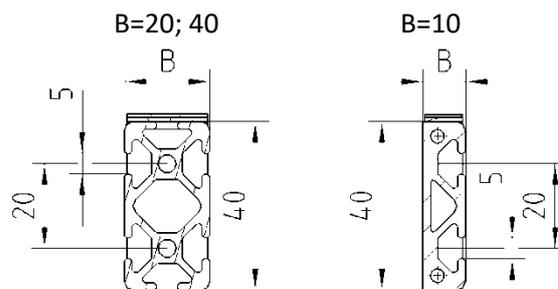


Abb. 3 Querschnitt des Tragprofils (mit Gleitblech und Gurt)

#### Umlenk-/Antriebsrollen

<b>Standard-Umlenkrolle</b>	Durchmesser 42mm
<b>Messerkante</b>	Durchmesser 10mm
<b>Material</b>	Kunststoff (POM)

## Fußplatte für Kleintransportband, einspurig

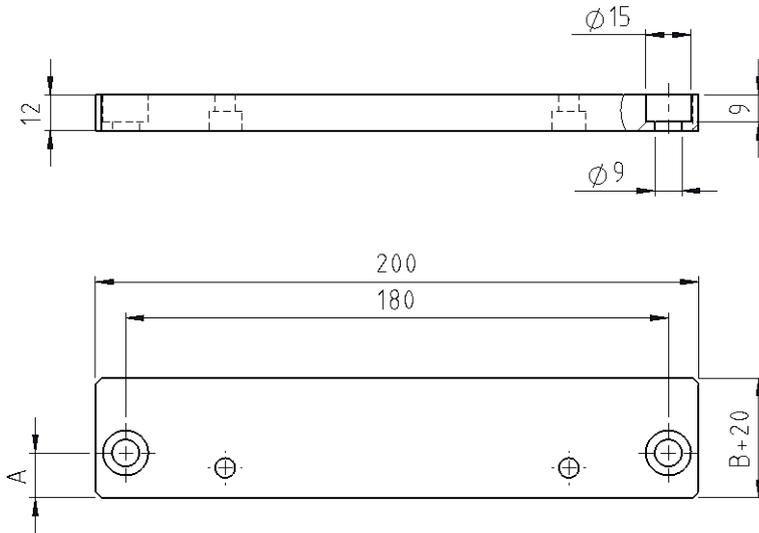
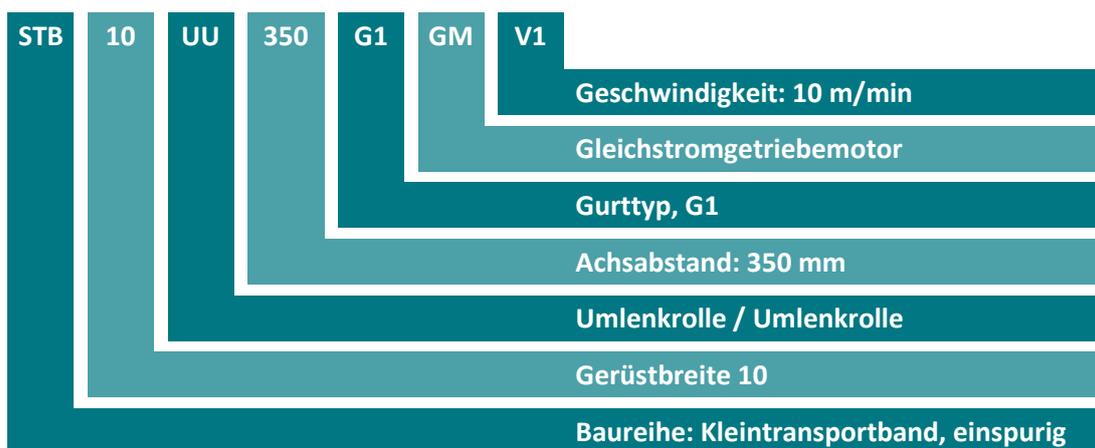


Abb. 4 Fußplatte für Kleintransportband (STB)  
Zu Maß „A“ siehe nachfolgende Tabelle.

Typ	Maß „A“ bei Gerüstbreite „B“ in mm
STB 10	10
STB 20	15
STB 40	25

## Bestellhinweise – Bestellschlüssel



### 2.3.2. Kleintransportband, doppelspurig (DTB)

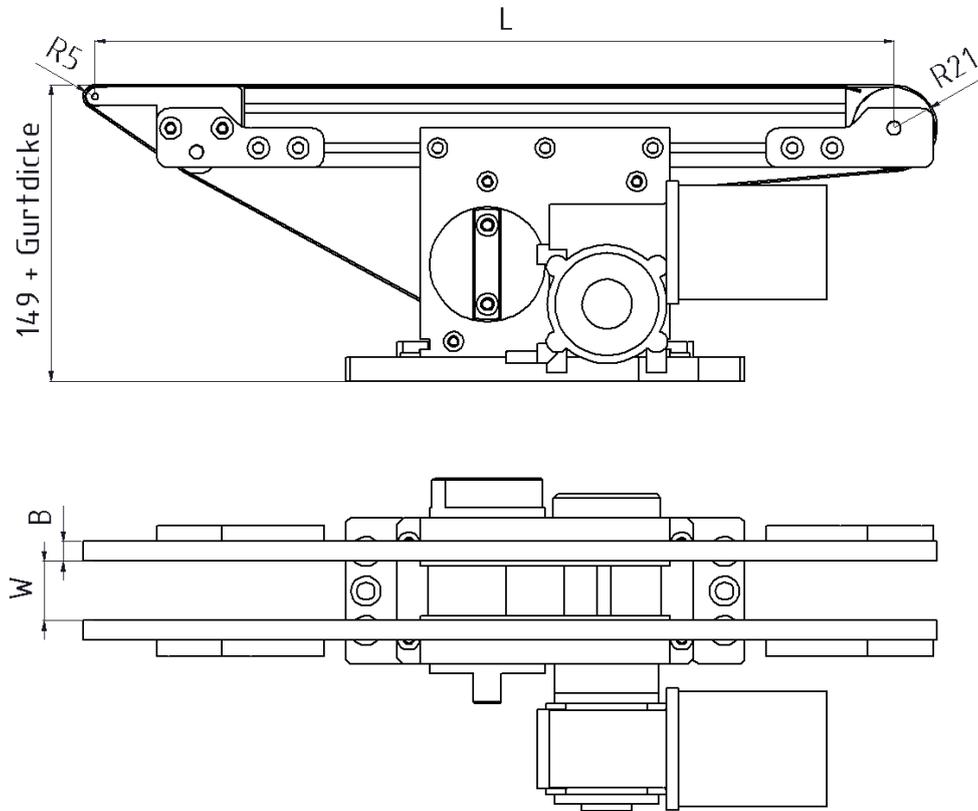


Abb. 5 Abmessungen Doppelspur-Transportband (DTB)

#### Fußplatte für Kleintransportband, doppelspurig

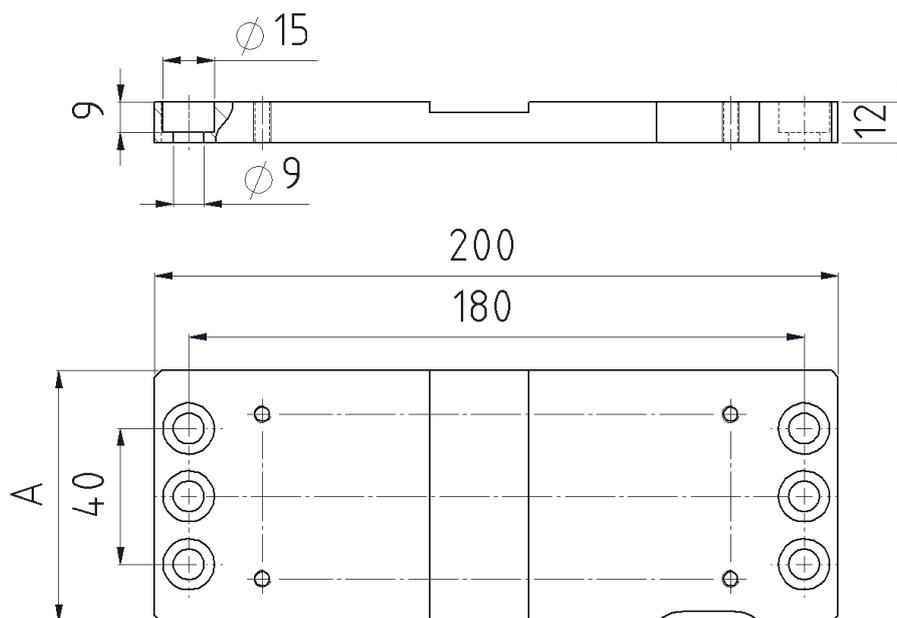


Abb. 6 Fußplatte für Kleintransportband (DTB)  
Zu Maß „A“ siehe nachfolgende Tabelle

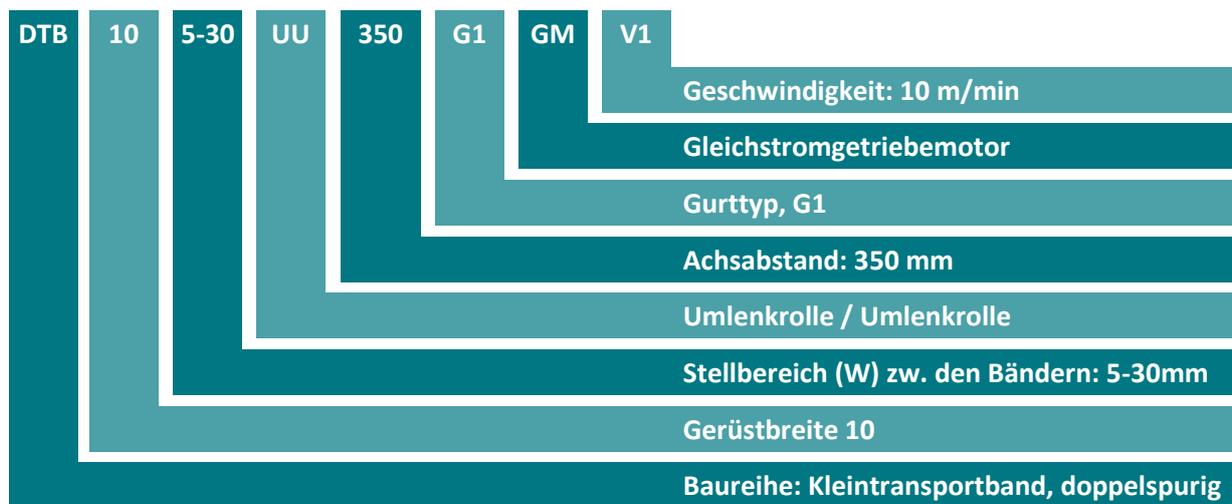
## Stellbereich „W“

Stellbereich „W“ in mm	Maß „A“ bei Gerüstbreite „B“ in mm	
	B=10 mm	B=20 mm
5 - 30	74	94
25 - 50	94	114
45 - 70	114	134
65 - 90	134	154
85 - 110	154	174

### Aluminium-Profile, Umlenkrollen, Messerkanten

Siehe Informationen zum Kleintransportband auf Seite 6.

### Bestellhinweise – Bestellschlüssel



Messerkanten und Umlenkrollen von links nach rechts angeben. Der Getriebemotor ist dem Betrachter zugewandt (siehe Abb. 2). Die Stellbereiche „W“ entnehmen Sie bitte der Tabelle.

## 2.4. Technische Daten

Technische Daten	Parameter
Längen (Achsabstand) [mm]	Siehe Abschnitt 2.2.
Gerüstbreiten [mm]	10; 20;40 (nur bei STB)
Bandgeschwindigkeiten (V) [m/min]	V1: 10 m/min V2: 20 m/min Die Geschwindigkeit ist regelbar mit Hilfe eines Steuergerätes RGB-BL bei Gleichstrommotor (GM), bzw. mit einem Frequenzumrichter bei Drehstrommotor (DM)
Förderrichtung	umkehrbar durch umpolbare elektrisch Anschlüsse oder durch Regelgerät
Antriebe	Standard: GM: bürstenloser Gleichstrommotor 24V, 30W  Alternative: DM: Drehstrommotor 230/400 V/50 Hz (60 Hz); 31W
Motoranordnung	entlang des Profils stufenlos möglich
Motorschutzart	IP65
Trägermaterial	Trägerprofil Item, Baureihe 5; Edelstahlgleitblech
Maximale Fördermasse [kg]	5
Standardgurt	G1; 0,95 mm dick; weiß, stausicher Auflistung der Gurtarten: siehe nächste Seite
Durchmesser Umlenkung [mm]	Umlenkrolle 42 mm; Messerkante 10 mm
Gurtspannweg	bis 150 mm
Geräuschpegel	unter 70 dB (A)
Masse: STB 20 mit 1250 mm Förderlänge	ca. 5,5 kg
DTB 20 mit 1250 mm Förderlänge	ca. 11,5 kg
Farbe Schutzblech	RAL 5021 (wasserblau)

## 2.5. Eigenschaften und Verwendungszweck von Gurten

Transportgurt	Gurtbreite = Bandbreite (Gerüstbreite) – 5mm
Standardausführung	<p><b>Typ: G1</b>            Bezeichnung: FNI-5EIWH-P1            Dicke: 0,95mm            Farbe: weiß            Messerkantentauglichkeit: ja*            Oberfläche Transportseite: imprägniertes Polyester (PET) Gewebe            Oberfläche Laufseite: imprägniertes Polyester (PET) Gewebe            zulässige Betriebstemperatur: -40°C bis +110°C            Merkmale: FDA konform, leichte Ablösungseigenschaften, nicht adhäsiv, nicht geeignet für Nassbetrieb mit höheren Temperaturen, Staufähig, permanent antistatisch            Transportart: transportieren, sammeln, stauen; Horizontal</p>
Alternative	<p><b>Typ: G2</b>            Bezeichnung: F-5EXWT            Dicke: 1,2mm            Farbe: weiss            Messerkantentauglichkeit: bedingt*            Oberfläche Transportseite: thermoplastisches Polyurethan (TPU)            Oberfläche Laufseite: imprägniertes Polyester (PET) Gewebe            zulässige Betriebstemperatur: -30°C bis +80°C            Merkmale: FDA konform, leichte Reinigung, glatte und porenfreie Bandoberfläche, nicht geeignet für Nassbetrieb mit höheren Temperaturen, staufähig, permanent antistatisch            Transportart: transportieren, sammeln, stauen; Horizontal</p>
Alternative	<p><b>Typ: G3</b>            Bezeichnung: HNB-8E            Dicke 1,6 mm            Farbe: grün            Messerkantentauglichkeit: nicht geeignet            Oberfläche Transportseite: thermoplastisches Polyurethan (TPU)            Oberfläche Laufseite: imprägniertes Polyester (PET) Gewebe            zulässige Betriebstemperatur: -20°C bis +90°C            Merkmale: FDA konform, ölbeständig, schnittfest, nicht adhäsiv            Transportart: Sammeln/Stauen; Horizontal</p>



### 3. Installation und Inbetriebnahme

#### 3.1. Montage

Die Kleintransportbänder STB und DTB sind nur für den Betrieb in geschlossenen Räumen geeignet. Der Untergrund muss ausreichend Stellfläche für die verwendete Grundplatte bieten. Die Transportbänder dürfen nur an der Grundplatte befestigt werden. Achten Sie auf sichere Verschraubung.

Maßangaben siehe Kapitel **2.3. Standardtypen**.

Bei Kleintransportbändern mit großer Förderlänge empfehlen wir zusätzliche Ständer für die Abstützung des Aluminium-Profiles, siehe Kapitel **6.1. Zubehör**.

Wenn Kleintransportbänder, doppelspurig, mit größer Förderlänge verwendet oder erhöhte Anforderungen an die Parallelität gestellt werden, sollten Distanzstücke zwischen den Alu-Profilen eingebaut werden.

#### 3.2. Elektrischer Anschluss

Der Gleichstrom-Getriebemotor ist mit einem Gerätestecker ausgestattet.

Schalten Sie dem Getriebemotor eine (2 A) Sicherung vor.

Anschlussfarbe am Kabel *	Steckerbelegung	Eingang/Ausgang Motor	Legende
Braun	5	Eingang	Solldrehzahl 0–10V DC
Grau	4	Eingang	Signalmasse
Rot	1	Eingang	Leistungsspannungsversorgung +24V DC
Blau	2	Eingang	Masse Leistung
Rosa	6	Ausgang	Impulsausgang (nicht gegen +24V kurz schliessen)
Grün	7	Eingang	Motor EIN / AUS
Gelb	8	Eingang	Motor Links- / Rechts - Lauf

\* Die Kleintransportbänder werden mit einem bürstenlosen Gleichstromgetriebemotor ausgeliefert. Das Motorkabel hat einen Stecker und es liegt ein 5 m Kabel mit Kupplung für den Stecker und einem freien Leitungsende bei. Die genannten Farben beziehen sich auf das freie Leitungsende der Kabelverlängerung.

### 3.3. Transportbandposition einstellen

Die Position des Aluminium-Profiles (Pos. 1) zur Fußplatte (Pos. 11) lässt sich stufenlos verschieben, auch bei gespanntem Gurt:

- Innensechskantschrauben (Pos. 13) an Trägerplatte lösen (4 mm Sechskantschlüssel).
- Aluminium-Profil von Hand in gewünschte Position schieben.
- Innensechskantschrauben wieder anziehen.

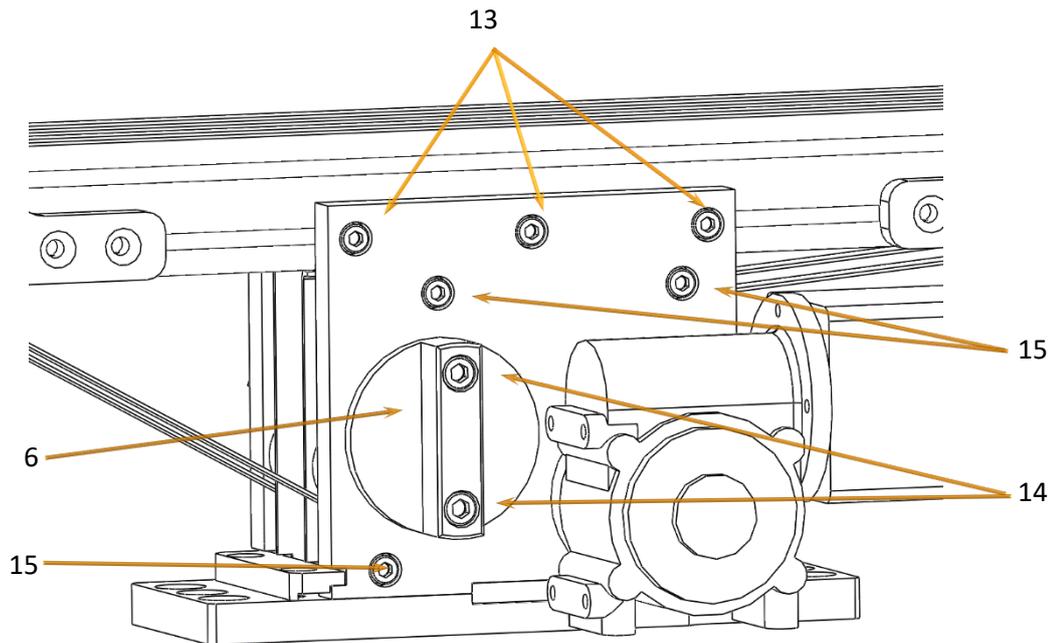


Abb. 7 Transportbandposition / Gurtspannung einstellen

### 3.4. Gurtabstand einstellen (bei DTB)

Bei dem Transportband, doppelspurig (DTB) kann der Abstand „W“ zwischen den Transportbändern verändert werden:

- Zwei Senkkopfschrauben in der Klemmleiste auf der Fußplatte lösen (3 mm Sechskantschlüssel).
- Gewünschten Abstand der Bänder einstellen.
- Senkkopfschrauben wieder anziehen.

### 3.5. Gurtspannung überprüfen/einstellen

- Innensechskantschrauben (Pos. 14) an Spannscheibe (Pos. 6) lösen (5 mm Sechskantschlüssel).
- Spannscheibe von Hand gegen Uhrzeigersinn drehen, bis Gurt straff gespannt ist. Die Vorspannkraft des Gurts muss lediglich einen rutschfreien Betrieb gewährleisten.
- Spannscheibe auf Spannung halten und Innensechskantschrauben wieder anziehen.



Überhöhte Gurtspannung fördert den Verschleiß an Gurt, Lager und Antrieb.

### 3.6. Getriebemotor drehen

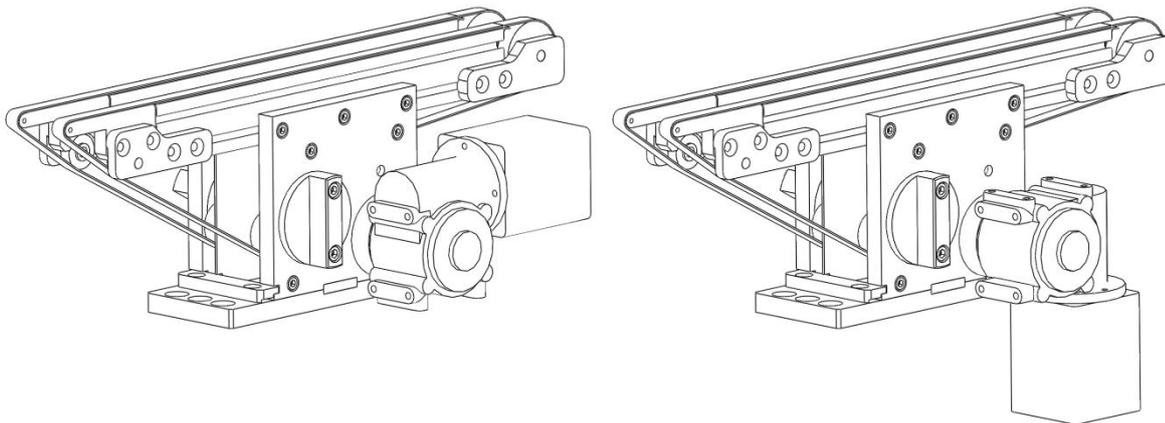


Abb. 8 Getriebemotor gedreht

- Innensechskantschrauben (Pos. 15, vergl. Abb. 7, Seite 15) an Trägerplatte entfernen (4 mm Sechskantschlüssel) und Schutzblech abnehmen.
- Innensechskantschrauben (Pos. 17, vergl. Abb. 7) an Spannscheibe (Pos. 6, vergl. Abb. 7) lösen (5 mm Sechskantschlüssel) und im Uhrzeigersinn drehen. Gurt entfernen.
- Innensechskantschrauben (Pos. 16, vergl. Abb. 9) entfernen (3 mm Sechskantschlüssel) und Getriebemotor (Pos. 9, vergl. Abb. 1) von Hand abziehen.
- den am Getriebemotor verschraubten Flansch demontieren, um 90° drehen (Drehsinn beachten) und wieder fest mit dem Getriebemotor verschrauben.
- Getriebemotor nach unten zeigend (s.a. Abb. 8) aufstecken und verschrauben.
- Gurt wie in Abb. 9 gezeigt einlegen.
- Spannscheibe von Hand gegen Uhrzeigersinn drehen, bis Gurt straff gespannt ist. Die Vorspannkraft des Gurts muss lediglich einen rutschfreien Betrieb gewährleisten!
- Spannscheibe auf Spannung halten und Innensechskantschrauben wieder anziehen.
- Schutzblech wieder anschrauben.

## 4. Wartung und Instandhaltung



Quetschgefahr an Umlenkrollen und Messerkanten.  
Vor allen Arbeiten am Transportband Stillstand des Transportbands abwarten,  
Gerätestecker am Getriebemotor abziehen.

### 4.1. Gurtabstand einstellen (bei DTB)

Gurt, Gleitschiene und Umlenkrollen bzw. Messerkanten stets sauber halten. Zur Reinigung nur Handfeger oder Pressluft verwenden.

### 4.2. Gurt austauschen/spannen

- Innensechskantschrauben (Pos. 15, vergl. Abb. 7, Seite 14) an Trägerplatte entfernen (4 mm Sechskantschlüssel) und Schutzblech abnehmen.
- Innensechskantschrauben (Pos. 14) an Spannscheibe (Pos. 6) lösen (5 mm Sechskantschlüssel) und im Uhrzeigersinn drehen.
- Gurt entfernen.
- Neuen Gurt wie in Abb. 9 gezeigt einlegen.
- Spannscheibe von Hand gegen Uhrzeigersinn drehen, bis Gurt straff gespannt ist. Die Vorspannkraft des Gurts muss lediglich einen rutschfreien Betrieb gewährleisten.
- Spannscheibe auf Spannung halten und Innensechskantschrauben wieder anziehen.
- Schutzblech wieder anschrauben.



Überhöhte Gurtspannung fördert den Verschleiß an Gurt, Lager und Antrieb.

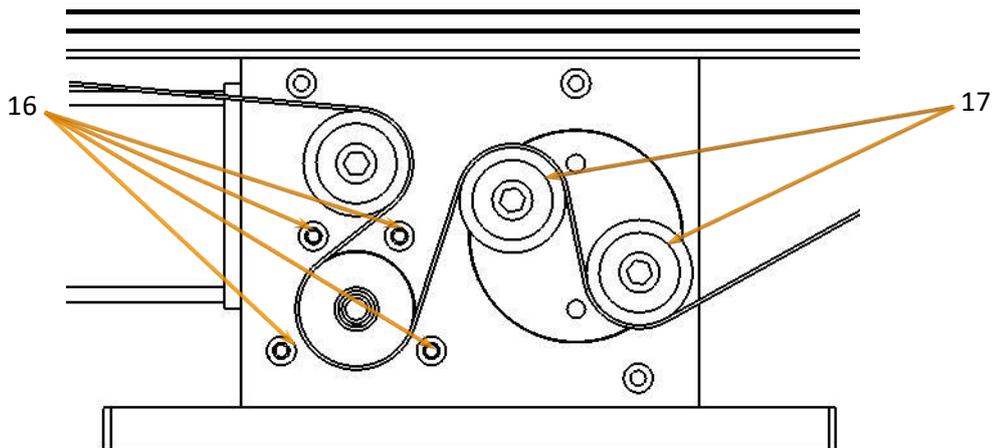


Abb. 9 Gurtverlauf

### 4.3. Umlenkrollen austauschen

- Innensechskantschrauben (Pos. 15, vergl. Abb.7) an Trägerplatte entfernen (4 mm Sechskantschlüssel) und Schutzblech abnehmen.
- Innensechskantschrauben (Pos. 14, vergl. Abb. 7) an Spannscheibe (Pos. 6) lösen (5 mm Sechskantschlüssel) und im Uhrzeigersinn drehen. Gurt entfernen.
- Umlenkrolle mit Sechskantschlüssel (5 mm) abschrauben.
- Neue Umlenkrolle anschrauben.
- Gurt wie in Abb. 9 gezeigt einlegen.
- Spannscheibe von Hand gegen Uhrzeigersinn drehen, bis Gurt straff gespannt ist.
- Die Vorspannkraft des Gurts muss lediglich einen rutschfreien Betrieb gewährleisten.
- Spannscheibe auf Spannung halten und Innensechskantschrauben wieder anziehen.
- Schutzblech wieder anschrauben.

### 4.4. Getriebemotor austauschen

- Innensechskantschrauben (Pos. 15, vergl. Abb. 7, Seite 15) an Trägerplatte entfernen (4 mm Sechskantschlüssel) und Schutzblech abnehmen.
- Innensechskantschrauben (Pos. 17, vergl. Abb. 7) an Spannscheibe (Pos. 6, vergl. Abb. 7) lösen (5 mm Sechskantschlüssel) und im Uhrzeigersinn drehen. Gurt entfernen.
- Innensechskantschrauben (Pos. 16, vergl. Abb. 9) entfernen (3 mm Sechskant-schlüssel) und Getriebemotor (Pos. 9, vergl. Abb. 1) von Hand abziehen.
- Neuen Getriebemotor aufstecken und festschrauben. Gurt wie in Abb. 9 gezeigt einlegen.
- Spannscheibe von Hand gegen Uhrzeigersinn drehen, bis Gurt straff gespannt ist. Die Vorspannkraft des Gurts muss lediglich einen rutschfreien Betrieb gewährleisten.
- Spannscheibe auf Spannung halten und Innensechskantschrauben wieder anziehen. Schutzblech wieder anschrauben.

---

## 5. Störung

### 5.1. Gurt rutscht

*Möglicher Fehler:*

- Gurtspannung zu gering (siehe Kapitel 4.2).
- Gurt defekt (siehe Kapitel 4.2).

### 5.2. Erhöhte Wärme-/Geräusentwicklung

*Möglicher Fehler:*

- Gurtspannung zu groß (siehe Kapitel 4.2).
- Lager an Umlenkrolle defekt (siehe Kapitel 4.3).
- Getriebemotor defekt (siehe Kapitel 4.4).

### 5.3. Fördergeschwindigkeit

*Möglicher Fehler:*

- Fehler in Steuerung.
- Getriebemotor defekt (siehe Kapitel 4.4).

### 5.4. Stillstand

*Möglicher Fehler:*

- Keine Stromversorgung.
- Not-Aus der Anlage
- Gerätesicherung defekt.
- Fehler in Steuerung.
- Getriebemotor defekt (siehe Kapitel 4.4).

## 6. Anhang

### 6.1. Zubehör

Als Zubehör sind erhältlich:

- Steuergerät RGB-BL mit Potentiometer für die Geschwindigkeitsregelung
- Ständer für zusätzliche Unterstützung bei größerer Transportbandlänge.
- Nutensteine á 10 Stück
- Sonderwünsche auf Anfrage

### 6.2. Verschleißteile

#### 6.2.1. Verschleißteilliste für STB 10

Baugruppe	Bezeichnung	Lieferant	Bestellnummer
<b>Antriebsmotor</b>	Gleichstromtriebemotor 10m/min (V1)	SIM	1365129
	Gleichstromtriebemotor 20m/min (V2)	SIM	1364452
	Drehstromtriebemotor	SIM	1097127
<b>Verbindungskabel</b>	Kabel für RGB-BL2	SIM	1364449
<b>Antrieb</b>	komplette Antriebsbaugruppe	SIM	1359275
<b>Umlenkrolle</b>	komplette Umlenkrollenbaugruppe mit zugeh. Rillenkugellager (rechts)	SIM	30064
	komplette Umlenkrollenbaugruppe mit zugeh. Rillenkugellager (links)	SIM	30065
<b>Messerkante</b>	komplette Messerkantenbaugruppe mit zugeh. Rillenkugellagern (rechts)	SIM	30062
	komplette Messerkantenbaugruppe mit zugeh. Rillenkugellagern (links)	SIM	30063
<b>Gurt</b>	Lieferant: Fa. SIM, bei Bestellung die Auftragsnummer angeben.		

### 6.2.2. Verschleißteilliste für STB 20

Baugruppe	Bezeichnung	Lieferant	Bestellnummer
<b>Antriebsmotor</b>	Gleichstromgetriebemotor 10m/min (V1)	SIM	1365129
	Gleichstromtriebemotor 20m/min (V2)	SIM	1364452
	Drehstromgetriebemotor	SIM	1097127
<b>Verbindungskabel</b>	Kabel für RGB-BL2	SIM	1364449
<b>Antrieb</b>	komplette Antriebsbaugruppe	SIM	1359272
<b>Umlenkrolle</b>	komplette Umlenkrollenbaugruppe mit zugeh. Rillenkugellager (rechts)	SIM	30068
	komplette Umlenkrollenbaugruppe mit zugeh. Rillenkugellager (links)	SIM	30069
<b>Messerkante</b>	komplette Messerkantenbaugruppe mit zugeh. Rillenkugellagern (rechts)	SIM	30066
	komplette Messerkantenbaugruppe mit zugeh. Rillenkugellagern (links)	SIM	30067
<b>Gurt</b>	Lieferant: Fa. SIM, bei Bestellung die Auftragsnummer angeben.		

### 6.2.3. Verschleißteilliste für STB 40

Baugruppe	Bezeichnung	Lieferant	Bestellnummer
<b>Antriebsmotor</b>	Gleichstromgetriebemotor 10m/min (V1)	SIM	1365129
	Gleichstromtriebemotor 20m/min (V2)	SIM	1364452
	Drehstromgetriebemotor	SIM	1097127
<b>Verbindungskabel</b>	Kabel für RGB-BL2	SIM	1364449
<b>Antrieb</b>	komplette Antriebsbaugruppe	SIM	1359263
<b>Umlenkrolle</b>	komplette Umlenkrollenbaugruppe mit zugeh. Rillenkugellager (rechts)	SIM	30072
	komplette Umlenkrollenbaugruppe mit zugeh. Rillenkugellager (links)	SIM	30073
<b>Messerkante</b>	komplette Messerkantenbaugruppe mit zugeh. Rillenkugellagern (rechts)	SIM	30070
	komplette Messerkantenbaugruppe mit zugeh. Rillenkugellagern (links)	SIM	30071
<b>Gurt</b>	Lieferant: Fa. SIM, bei Bestellung die Auftragsnummer angeben.		

#### 6.2.4. Verschleißteilliste für DTB 10

Baugruppe	Bezeichnung	Lieferant	Bestellnummer
<b>Antriebsmotor</b>	Gleichstromgetriebemotor 10m/min (V1)	SIM	1365129
	Gleichstromtriebemotor 20m/min (V2)	SIM	1364452
	Drehstromgetriebemotor	SIM	1097127
<b>Verbindungskabel</b>	Kabel für RGB-BL2	SIM	1364449
<b>Antrieb</b>	komplette vordere Antriebsbaugruppe (Motorseite)	SIM	1359262
	komplette hintere Antriebsbaugruppe	SIM	30078
<b>Umlenkrolle</b>	komplette Umlenkrollenbaugruppe mit zugeh. Rillenkugellager (rechts)	SIM	30064
	komplette Umlenkrollenbaugruppe mit zugeh. Rillenkugellager (links)	SIM	30065
<b>Messerkante</b>	komplette Messerkantenbaugruppe mit zugeh. Rillenkugellagern (rechts)	SIM	30062
	komplette Messerkantenbaugruppe mit zugeh. Rillenkugellagern (links)	SIM	30063
<b>Gurt</b>	Lieferant: Fa. SIM, bei Bestellung die Auftragsnummer angeben.		

#### 6.2.5. Verschleißteilliste für DTB 20

Baugruppe	Bezeichnung	Lieferant	Bestellnummer
<b>Antriebsmotor</b>	Gleichstromgetriebemotor 10m/min (V1)	SIM	1365129
	Gleichstromtriebemotor 20m/min (V2)	SIM	1364452
	Drehstromgetriebemotor	SIM	1097127
<b>Verbindungskabel</b>	Kabel für RGB-BL2	SIM	1364449
<b>Antrieb</b>	komplette vordere Antriebsbaugruppe (Motorseite)	SIM	1359251
	komplette hintere Antriebsbaugruppe	SIM	30080
<b>Umlenkrolle</b>	komplette Umlenkrollenbaugruppe mit zugeh. Rillenkugellager (rechts)	SIM	30068
	komplette Umlenkrollenbaugruppe mit zugeh. Rillenkugellager (links)	SIM	30069
<b>Messerkante</b>	komplette Messerkantenbaugruppe mit zugeh. Rillenkugellagern (rechts)	SIM	30066
	komplette Messerkantenbaugruppe mit zugeh. Rillenkugellagern (links)	SIM	30067
<b>Gurt</b>	Lieferant: Fa. SIM, bei Bestellung die Auftragsnummer angeben.		

---

## Contents

<b>1.</b>	<b>Safety instructions</b>	<b>27</b>
1.1.	Use for intended purpose	27
1.2.	Guards	27
1.3.	Electrical installation	27
<b>2.</b>	<b>Description of the small transport belts STB and DTB</b>	<b>28</b>
2.1.	Components	28
2.2.	Standard lengths for small conveyor belts	29
2.3.	Standard types	30
2.3.1.	Small transport belt, single-lane (STB)	30
2.3.2.	Small transport belt, double-lane (DTB)	32
2.4.	Technical specifications	34
2.5.	Properties and uses of belts	35
<b>3.</b>	<b>Installation and start-up</b>	<b>37</b>
3.1.	Installation	37
3.2.	Electrical connection	37
3.3.	Setting the transport belt position	38
3.4.	Setting the belt spacing (for DTB)	38
3.5.	Setting the belt spacing (for DTB)	39
3.6.	Setting the belt spacing (for DTB)	39
<b>4.</b>	<b>Maintenance and repairs</b>	<b>40</b>
4.1.	Cleaning	40
4.2.	Change/tension the belt	40
4.3.	Replacing the turn rollers	41
4.4.	Replacing the gear motor	41
<b>5.</b>	<b>Troubleshooting</b>	<b>42</b>
5.1.	Belt slips	42
5.2.	Heat and noise	42
5.3.	Transport speed	42
5.4.	Standstill	42
<b>6.</b>	<b>Annex</b>	<b>43</b>
6.1.	Accessories	43
6.2.	Quickly wearing parts	43
6.2.1.	List of parts subject to quick wear and tear for STB 10	43
6.2.2.	List of parts subject to quick wear and tear for STB 20	44
6.2.3.	List of parts subject to quick wear and tear for STB 40	44

---

6.2.4.	List of parts subject to quick wear and tear for DTB 10	45
6.2.5.	List of parts subject to quick wear and tear for DTB 20	45

---

## 1. Safety instructions

### 1.1. Use for intended purpose

The transport belts type STB and DTB are only intended for transporting solid objects.



Risk of crushing at turn rollers and blade edges. Do not reach in the running belt with your hand.

### 1.2. Guards

Gaps between the belt and the turn rollers and between the belt and the blade edges are a source of danger. Be sure not to reach or be drawn in the gap. If the gaps remain exposed after installation of the transport belt, they must be covered to avoid accident. This can be done with a sheet of metal which is fixed with screws to the aluminum section at the side. Use the tee-slots in the aluminum section for fastening the sheet metal. Sliding nuts are available as accessories.

### 1.3. Electrical installation

The electrical installation must only be performed by a trained electrician.

The electrical connection of the transport belt must be such that the belt is disconnected from the power supply when the emergency stop button is pressed.

## 2. Description of the small transport belts STB and DTB

### 2.1. Components

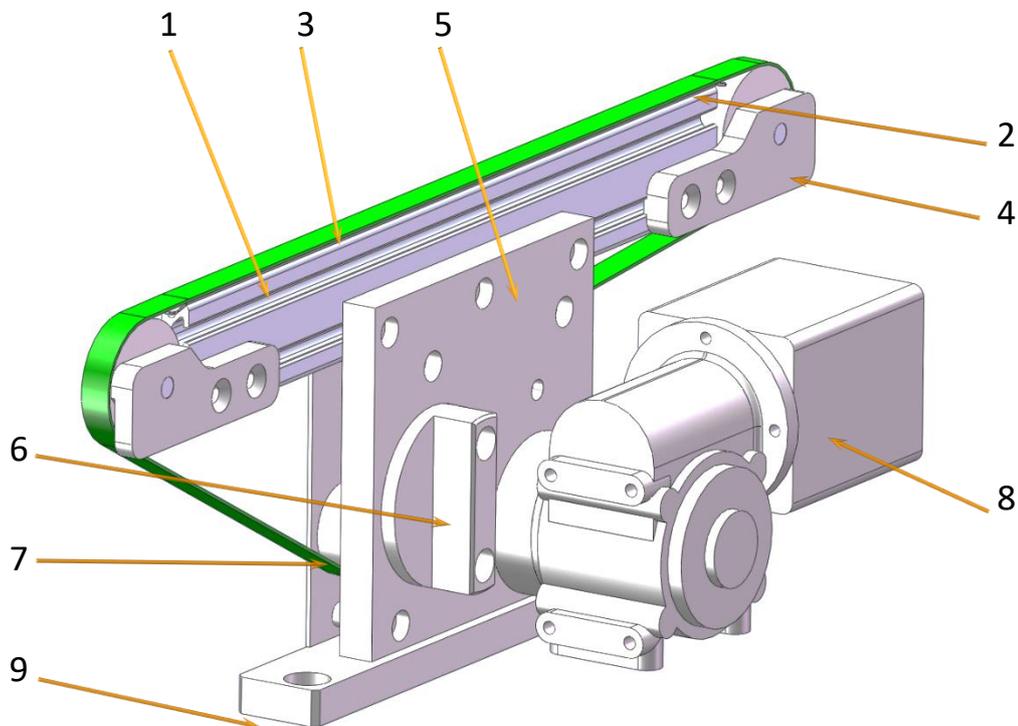


Fig. 1 Components of the small transport belt STB

- 1 Aluminum profile with tee-slots
- 2 Stainless steel sliding rail
- 3 Transport belt
- 4 Turn roller
- 5 Support plate
- 6 Tensioning pulley
- 7 Tensioning rollers
- 8 Gear motor
- 9 Foot plate

## 2.2. Standard lengths for small conveyor belts

Type	Frame width [mm]	Standard lengths [mm]
STB 10	10	Standard: 350 (only for STB-UU), 450, 550, 650, 750, 850, 950, 1050, 1250, 1450, 1650, 1850, 2050 The belt lengths are the same as the center distances „L“. Other dimensions on request
STB 20	20	Standard: 350 (only for STB-UU), 450, 550, 650, 750, 850, 950, 1050, 1250, 1450, 1650, 1850, 2050 Other dimensions on request
STB 40	40	Standard: 350 (only for STB-UU), 450, 550, 650, 750, 850, 950, 1050, 1250, 1450, 1650, 1850, 2050 Other dimensions on request
DTB 10	10	Standard: 350 (only for DTB-UU), 450, 550, 650, 750, 850, 950, 1050, 1250, 1450, 1650, 1850, 2050 Other dimensions on request
DTB 20	20	Standard: 350 (only for DTB-UU), 450, 550, 650, 750, 850, 950, 1050, 1250, 1450, 1650, 1850, 2050 Other dimensions on request

Permitted ambient temperature max. +40 °C

## 2.3. Standard types

### 2.3.1. Small transport belt, single-lane (STB)

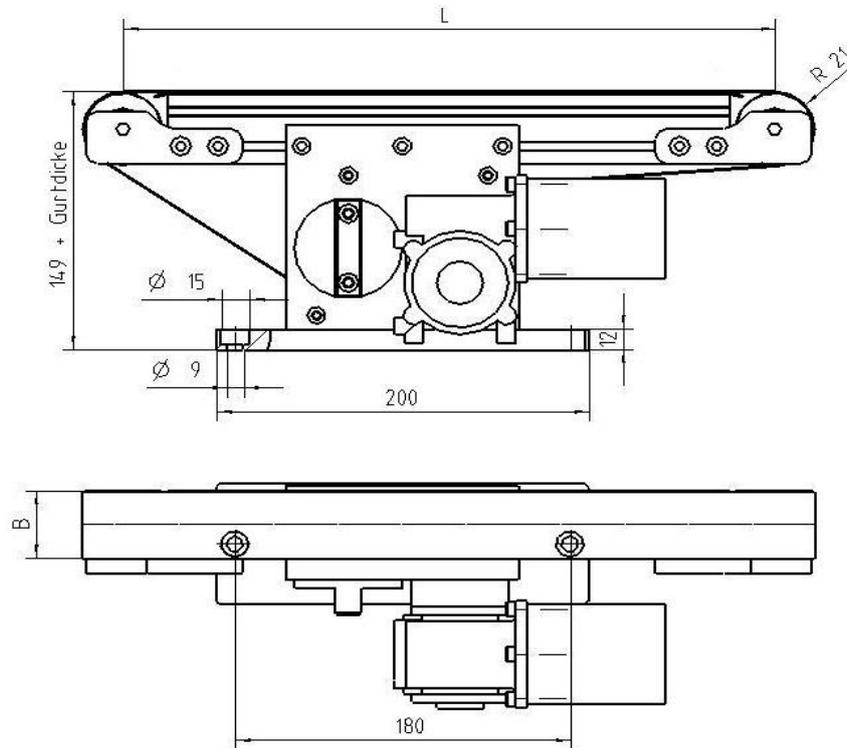


Fig. 2 Dimensions of the small transport belt (STB)

#### Aluminum sections

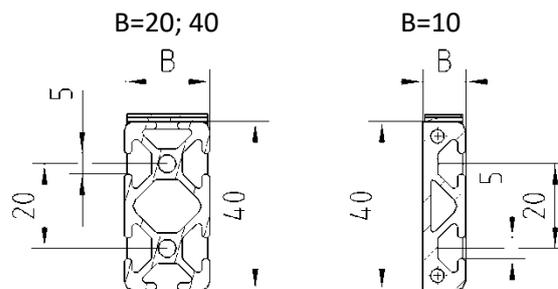


Fig. 3 Cross section of the support profile (with sliding plate and belt)

#### Turn rollers/driving rollers

<b>Standard-turn roller</b>	Diameter 42 mm
<b>Blade edge</b>	Diameter 10mm
<b>Material</b>	Plastic (POM)

Foot plate for small transport belt

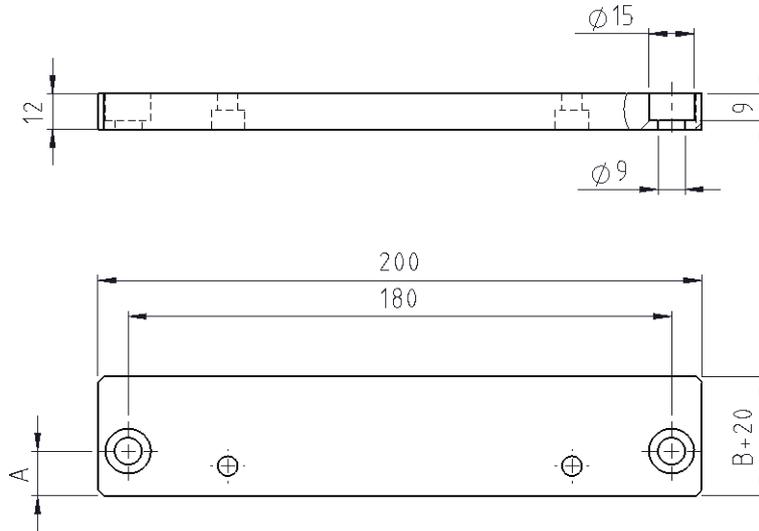
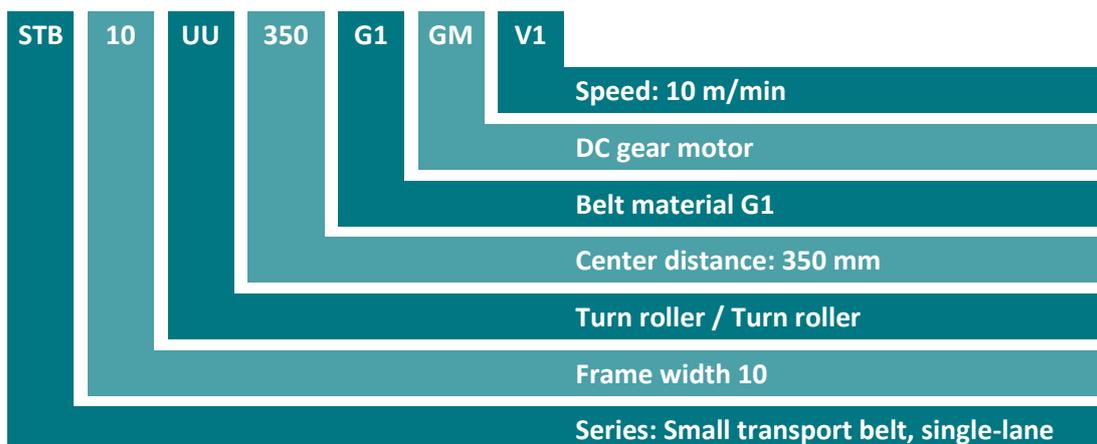


Fig. 4 Foot plate for small transport belt (STB)  
As for dimension „A“, see table below.

Type	Dimension „A“ with frame width „B“ in mm
STB 10	10
STB 20	15
STB 40	25

Order details – order code



### 2.3.2. Small transport belt, double-lane (DTB)

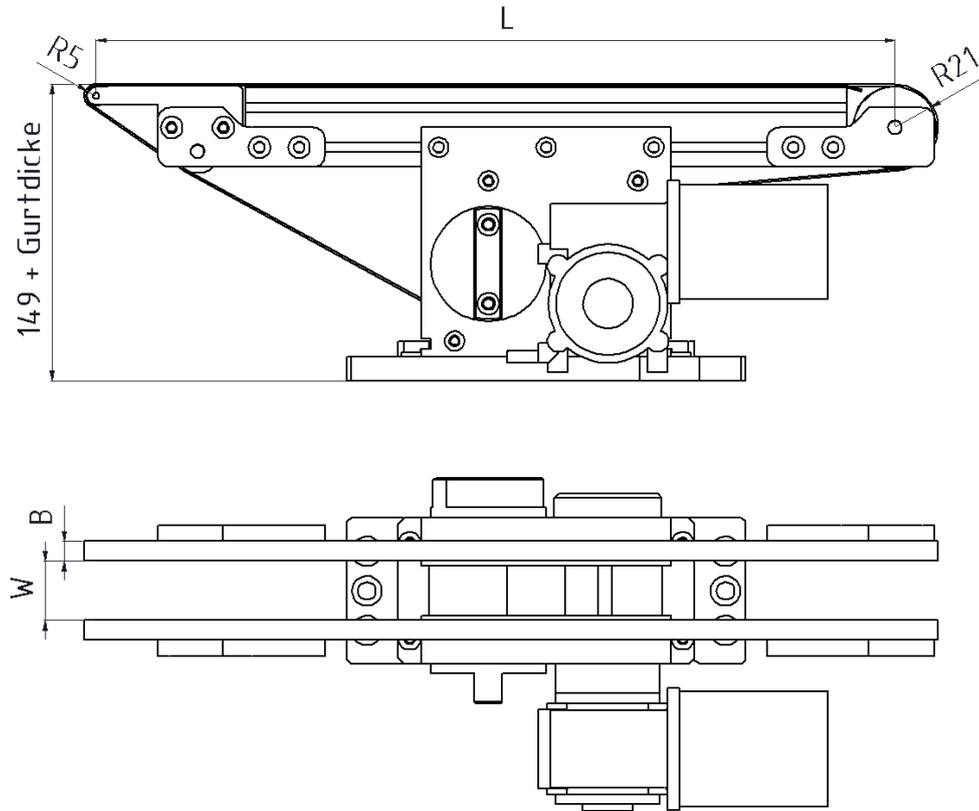


Fig. 5 Double-lane transport belt (DTB) dimensions

#### Foot plate for small transport belt, double-lane

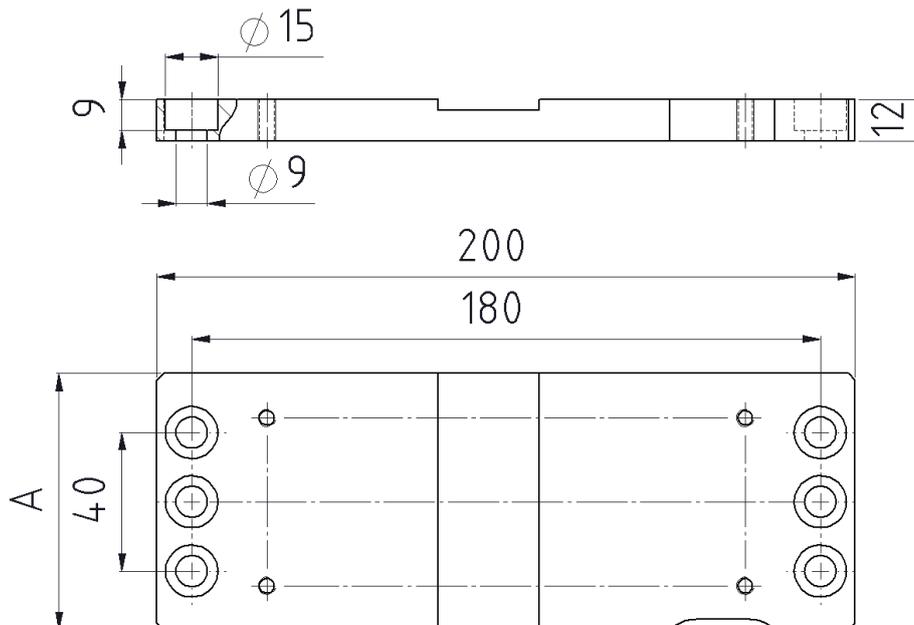


Fig. 6 Foot plate for small transport belts, double-lane  
As for dimension „A“, see table below.

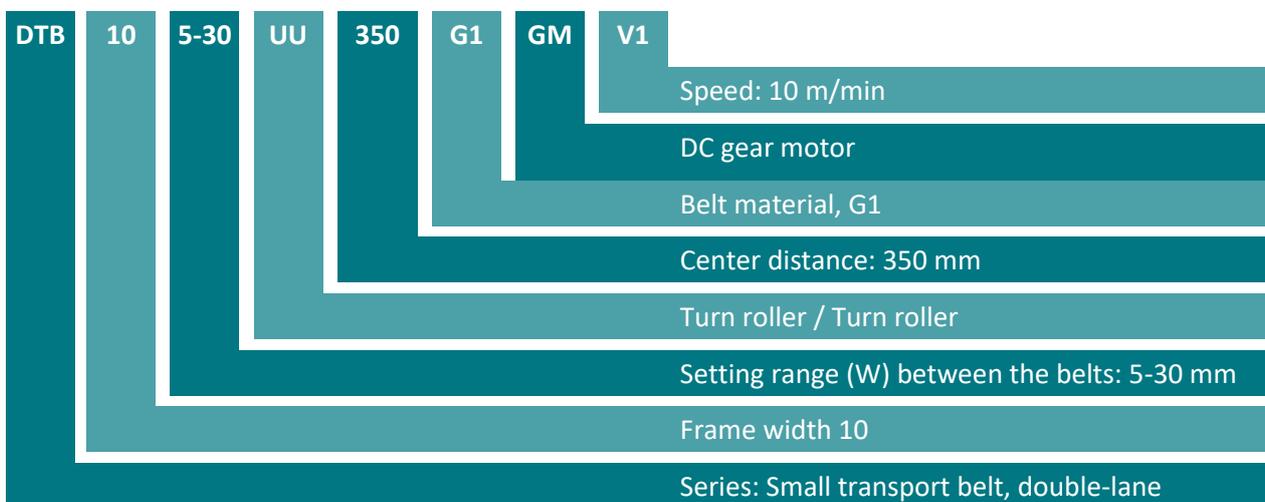
Setting range „W“

Setting range „W“ in mm	Dimension „A“ with frame width „B“ in mm	
	B=10 mm	B=20 mm
5 - 30	74	94
25 - 50	94	114
45 - 70	114	134
65 - 90	134	154
85 - 110	154	174

Aluminum sections, turn rollers, blade edges

See information on small transport belt on page 27.

Order details – order code



Specify blade edges and turn rollers from left to right. The gear motor is at the viewer's side (see Fig. 2). For setting ranges „W“, refer to the table.

## 2.4. Technical specifications

Technical specifications	Parameter
Lengths (center distance) [mm]	See chapter 2.2.
Frame width [mm]	10; 20;40 (only for STB)
Belt speeds (V) [m/min]	V1: 10 m/min V2: 20 m/min The speed can be controlled by means of the RGB-BL controller with DC motor (GM) and by frequency converter with 3-phase motor (DM)
Direction of transport	Reversible by pole reversal of the electrical connections or by controller
Drives	Standard: GM: Brushless DC motor 24V, 30W  Alternative: DM: 3-phase motor 230/400 V/50 Hz (60 Hz); 31W
Motor position	possible stepless along the profile
Motor degree of protection	IP65
Support material	Supporting profile item, series 5; stainless steel sliding plate
Maximum weight transported [kg]	5
Standard belt	G1; 0,95 mm thick; white, backbuild-proof List of belt types: see next page
Turn diameter [mm]	Turn roller 42 mm; blade edge 10 mm
Belt tension distance	up to 150 mm
Noise level	less than 70 dB (A)
Weight : STB 20 with 1250 mm conveying distance	approx. 5.5 kg
DTB 20 with 1250 mm conveying distance	approx. 11.5 kg
Metal guard finish	RAL 5021 (water blue)

## 2.5. Properties and uses of belts

Transport belt	Useful width = belt width (frame width) – 5mm
Standard version	<p><b>Type: G1</b>            Designation: FNI-5EIWH-P1            Thickness: 0,95mm            Couleur: white            Blade edge suitability: yes*            Surface Conveying side: Impregnated fabric Polyester (PET)            Surface Pulley side: Impregnated fabric Polyester (PET)            operating temperature admissible: -40°C to +110°C            Feature: FDA conformance, easy detachment properties,                              Non-adhesive, not suitable for wet operation with                              higher temperatures, stowable, permanently antistatic            Transport: transport, collect, accumulate; Horizontal</p>
Alternative	<p><b>Type: G2</b>            Designation: F-5EXWT            Thickness: 1,2mm            Couleur: white            Blade edge suitability: not throughout*            Surface Conveying side Thermoplastic polyurethane (TPU)            Surface Pulley side: Impregnated fabric Polyester (PET)            operating temperature admissible: -30°C to +80°C            Feature: FDA conformance, easy cleaning, smooth and                              non- porous surface, not suitable for wet operation with                              higher temperatures, stowable, permanently antistatic            Transport: transport, collect, accumulate; Horizontal</p>
Alternative	<p><b>Type: G3</b>            Designation: HNB-8E            Thickness: 1,6 mm            Couleur: green            Blade edge suitability: not suitable            Surface Conveying side: Thermoplastic polyurethane (TPU)            Surface Pulley side: Impregnated fabric Polyester (PET)            operating temperature admissible: -20°C to +90°C            Feature: FDA conformance, Oil resistant, Cut resistant,                              Non- adhesive            Transport: transport, collect, accumulate; Horizontal</p>

Transport belt	Useful width = belt width (frame width) – 5mm
Alternative	<p><b>Type: G4</b>            Designation: HNB-5E            Thickness: 1,3 mm            Couleur: green            Blade edge suitability: not throughout*            Surface Conveying side: Thermoplastic polyurethane (TPU)            Surface Pulley side: Impregnated fabric Polyester (PET)            operating temperature admissible: -20°C to +90°C            Feature: FDA conformance, Oil resistant, Cut resistant,            Non-adhesive            Transport: transport, collect, accumulate; Horizontal</p>
Alternative	<p><b>Type: G5</b>            Designation: MAN-05H            Thickness: 1,9 mm            Couleur: anthracite            Blade edge suitability: not suitable            Surface Conveying side: Polyester (PET) fleece            Surface Pulley side: Acrylonitrile-Butadiene-Rubber (NBR),            structure textile rugueuse            operating temperature admissible: -20°C to +60°C            Feature: abrasion resistant, elastic            Transport: transport horizontal, sloping</p>
other belts on request, belt tension path up to 30 mm	

\* When blade edges are used, the belt is exposed to higher wear and tear due to fulling. Not using blade edges should be considered in any case.

### 3. Installation and start-up

#### 3.1. Installation

The small transport belts STB and DTB are only designed for indoor operation.

The available floor area should be sufficiently large for the footprint area of the base plates. The transport belts must only be fixed to the base plate. Make sure that the transport belts are fastened securely. For dimensions, see chapter **2.3. Standard types**.

We recommend additional posts for supporting the aluminum sections where small transport belts must cover a long conveying distance, see chapter **6.1 Accessories**.

Spacers should be installed between the aluminum sections of small transport belts, double-lane, which must cover a long conveying distance or where high demands are made on the parallel orientation of the lanes.

#### 3.2. Electrical connection

The DC gear motor is equipped with a connector plug. Install a (2 A) line fuse.

Connection color at the cable *	Connector pin configuration	Motor input/output	Legend
Brown	5	Input	Setpoint speed 0–10V DC
Gray	4	Input	Signal ground
Red	1	Input	Power voltage supply +24V DC
Blue	2	Input	Power ground
Pink	6	Output	Pulse output (do not short-circuit to +24V)
Green	7	Input	Motor ON / OFF
Yellow	8	Input	Motor clockwise/counterclockwise rotation

\* The small transport belts are delivered with a brushless DC gear motor. The motor cable has a connector and a 5-meter cable with a connector coupler and one free cable end is included. The above colors refer to the free conductor end of the cable extension.

### 3.3. Setting the transport belt position

The position of the aluminum sections (item 1) relative to the foot plate (item 11) can be adjusted steplessly, also when the belt is tensioned:

- Slacken Allen screws (item 13) at the support plate (4 mm hex head wrench).
- Shift the aluminum section to the required position by hand.
- Tighten the Allen screws.

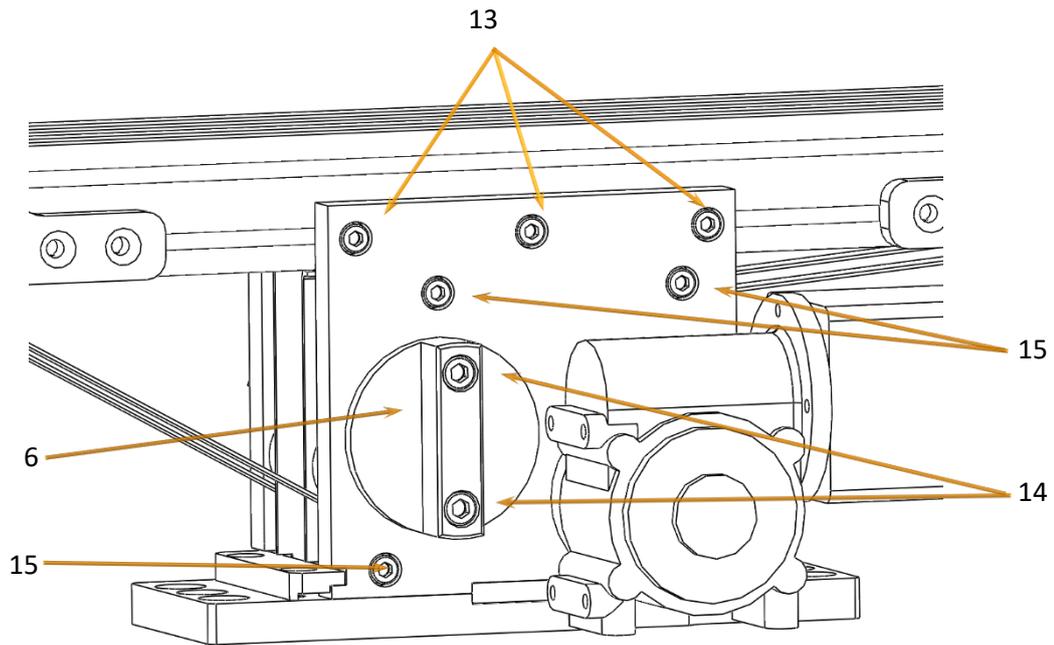


Fig. 7 Setting the transport belt position/belt tension

### 3.4. Setting the belt spacing (for DTB)

The distance „W“ between the transport belts can be changed in transport belts, double-lane (DTB):

- Slacken two countersunk head screws in the clamping bar on the foot plate (3 mm hex head wrench).
- Set the required belt distance.
- Tighten the countersunk head screws.

### 3.5. Setting the belt spacing (for DTB)

- Slacken Allen hex head screws (item 14) at the tensioning pulley (item 6) (5 mm hex head wrench).
- Manually turn the tensioning pulley counterclockwise until the belt is taut. The pretension of the belt must be such that the belt cannot slip.
- Hold the tensioning pulley taut and tighten the Allen hex head screws.



If the belt is overtightened, the belt, the bearings and the drive will wear more than normal.

### 3.6. Setting the belt spacing (for DTB)

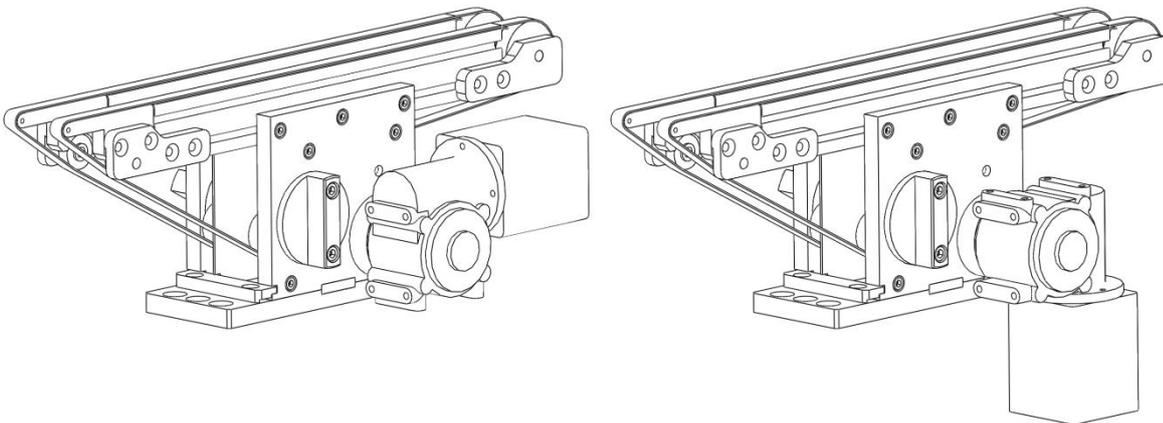


Fig. 8 Gear motor turned

- Remove Allen hex head screws (item 15, cf. Fig. 7, page 15) at the support plate (4 mm hex head wrench) and remove the cover plate.
- Slacken Allen hex head screws (item 17, cf. Fig. 7) at the tensioning pulley (item 6, cf. Fig. 7) (5 mm hex head wrench) and turn clockwise. Remove the belt.
- Remove Allen hex head screws (item 16, cf. Fig. 9) (3 mm hex head wrench) and pull off gear motor (item 9, cf. Fig. 1) by hand.
- Remove the flange from the gear motor, turn through 90° (observe correct rotation) and firmly bolt the flange to the gear motor.
- Push on the gear motor pointing downward (also see Fig. 8) and fasten bolts.
- Install belt as shown in Fig. 9.
- Manually turn the tensioning pulley counterclockwise until the belt is taut. The pretension of the belt must be such that the belt cannot slip.
- Hold the tensioning pulley taut and tighten the Allen hex head screws.
- Install the cover plate.

## 4. Maintenance and repairs



Risk of crushing at turn rollers and blade edges. Wait for the transport belt to stand still before starting work at it; pull the connector plug at the gear motor.

### 4.1. Cleaning

Always keep the belt, sliding rail and the turn rollers as well as the blade edge clean. Clean with a hand brush or compressed air.

### 4.2. Change/tension the belt

- Remove the Allen hex head screws (item 15, cf. Fig. 7, page 14) at the support plate (4 mm hex head wrench) and take off the cover plate.
- Slacken the Allen hex head screws (item 14) at the tensioning pulley (item 6) (5 mm hex head wrench) and turn the pulley clockwise.
- Remove the belt.
- Install the new belt as shown in Fig. 9.
- Manually turn the tensioning pulley counterclockwise until the belt is taut. The pretension of the belt must be such that the belt cannot slip.
- Hold the tensioning pulley taut and tighten the Allen hex head screws.
- Install the cover plate.



If the belt is overtightened, the belt, the bearings and the drive will wear more than normal.

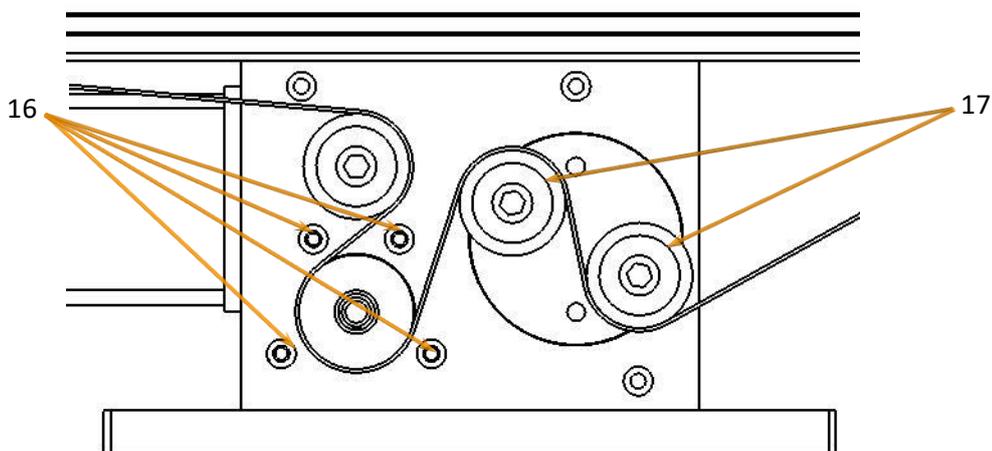


Fig. 9 Belt run

### 4.3. Replacing the turn rollers

- Remove the Allen hex head screws (item 15, cf. Fig. 7) at the support plate (4 mm hex head wrench) and remove the cover plate.
- Slacken the Allen hex head screws (item 14, cf. Fig. 7) at the tensioning pulley (item 6) (5 mm hex head wrench) and turn the pulley clockwise. Remove the belt.
- Remove the turn roller using hex head wrench (5 mm).
- Tighten the new turn roller.
- Install the belt as shown in Fig. 9.
- Manually turn the tensioning pulley counterclockwise until the belt is taut. The pretension of the belt must be such that the belt cannot slip.
- Hold the tensioning pulley taut and tighten the Allen hex head screws.
- Install the cover plate.

### 4.4. Replacing the gear motor

- Remove the Allen hex head screws (item 15, cf. Fig. 7, page 15) at the support plate (4 mm hex head wrench) and remove the cover plate.
- Slacken the Allen hex head screws (item 17, cf. Fig. 7) at the tensioning pulley (item 6, cf. Fig. 7) (5 mm hex head wrench) and turn the pulley clockwise. Remove the belt.
- Remove the Allen hex head screws (item 16, cf. Fig. 9) (3 mm hex head wrench) and pull off the gear motor (item 9, cf. Fig. 1) manually.
- Slip on new gear motor and tighten the screws. Install the belt as shown in in Fig. 9.
- Manually turn the tensioning pulley counterclockwise until the belt is taut. The pretension of the belt must be such that the belt cannot slip.
- Hold the tensioning pulley taut and tighten the Allen hex head screws. Install the cover plate.

## **5. Troubleshooting**

### **5.1. Belt slips**

*Possible cause:*

- Little belt tension (see chapter 4.2).
- Belt defective (see chapter 4.2).

### **5.2. Heat and noise**

*Possible cause:*

- Belt too tight (see chapter 4.2)
- Bearing at the turn roller is defective (see chapter 4.3)
- Gear motor defective (see chapter 4.4).

### **5.3. Transport speed**

*Possible cause:*

- Control fault.
- Gear motor defective (see chapter 4.4).

### **5.4. Standstill**

*Possible cause:*

- No power.
- Emergency stop of the machine
- Fuse blown.
- Control fault.
- Gear motor defective (see chapter 4.4).

## 6. Annex

### 6.1. Accessories

The following accessories are available:

- Controller type RGB-BL with potentiometer for speed control
- Post for extra support of greater transport belt length
- Sliding nuts in packs of 10
- Other items on request

### 6.2. Quickly wearing parts

#### 6.2.1. List of parts subject to quick wear and tear for STB 10

Assembly	Designation	Supplier	Order number
<b>Drive motor</b>	DC gear motor 10m/min (V1)	SIM	1365129
	DC gear motor 20m/min (V2)	SIM	1364452
	3-phase gear motor	SIM	1097127
<b>Connection cable</b>	Cable for RGB-BL2	SIM	1364449
<b>Drive</b>	Complete drive assembly	SIM	1359275
<b>Turn roller</b>	Complete turn roller assembly with associated grooved ball bearing (right)	SIM	30064
	Complete turn roller assembly with associated grooved ball bearing (left)	SIM	30065
<b>Blade edge</b>	Complete blade edge assembly with associated grooved ball bearings (right)	SIM	30062
	Complete blade edge assembly with associated grooved ball bearings (left)	SIM	30063
<b>Belt</b>	Supplier: SIM, please specify order number.		

### 6.2.2. List of parts subject to quick wear and tear for STB 20

Assembly	Designation	Supplier	Order number
<b>Drive motor</b>	DC gear motor 10m/min (V1)	SIM	1365129
	DC gear motor 20m/min (V2)	SIM	1364452
	3-phase gear motor	SIM	1097127
<b>Connection cable</b>	Cable for RGB-BL2	SIM	1364449
<b>Drive</b>	Complete drive assembly	SIM	1359272
<b>Turn roller</b>	Complete turn roller assembly with associated grooved ball bearing (right)	SIM	30068
	Complete turn roller assembly with associated grooved ball bearing (left)	SIM	30069
<b>Blade edge</b>	Complete blade edge assembly with associated grooved ball bearings (right)	SIM	30066
	Complete blade edge assembly with associated grooved ball bearings (left)	SIM	30067
<b>Belt</b>	Supplier: SIM, please specify order number.		

### 6.2.3. List of parts subject to quick wear and tear for STB 40

Assembly	Designation	Supplier	Order number
<b>Drive motor</b>	DC gear motor 10m/min (V1)	SIM	1358170
	DC gear motor 20m/min (V2)	SIM	1358167
	3-phase gear motor	SIM	1097127
<b>Connection cable</b>	Cable for RGB-BL2	SIM	1364449
<b>Drive</b>	Complete drive assembly	SIM	1359263
<b>Turn roller</b>	Complete turn roller assembly with associated grooved ball bearing (right)	SIM	30072
	Complete turn roller assembly with associated grooved ball bearing (left)	SIM	30073
<b>Blade edge</b>	Complete blade edge assembly with associated grooved ball bearings (right)	SIM	30070
	Complete blade edge assembly with associated grooved ball bearings (left)	SIM	30071
<b>Belt</b>	Supplier: SIM, please specify order number.		

#### 6.2.4. List of parts subject to quick wear and tear for DTB 10

Assembly	Designation	Supplier	Order number
<b>Drive motor</b>	DC gear motor 10m/min (V1)	SIM	1358170
	DC gear motor 20m/min (V2)	SIM	1358167
	3-phase gear motor	SIM	1097127
<b>Connection cable</b>	Cable for RGB-BL2	SIM	
<b>Drive</b>	Complete front drive assembly (motor side)	SIM	1359262
	Complete rear drive assembly	SIM	30078
<b>Turn roller</b>	Complete turn roller assembly with associated grooved ball bearing (right)	SIM	30064
	Complete turn roller assembly with associated grooved ball bearing (left)	SIM	30065
<b>Blade edge</b>	Complete blade edge assembly with associated grooved ball bearings (right)	SIM	30062
	Complete blade edge assembly with associated grooved ball bearings (left)	SIM	30063
<b>Belt</b>	Supplier: SIM, please specify order number.		

#### 6.2.5. List of parts subject to quick wear and tear for DTB 20

Assembly	Designation	Supplier	Order number
<b>Drive motor</b>	DC gear motor 10m/min (V1)	SIM	1358170
	DC gear motor 20m/min (V2)	SIM	1358167
	3-phase gear motor	SIM	1097127
<b>Drive</b>	Complete front drive assembly (motor side)	SIM	1359251
	Complete rear drive assembly	SIM	30080
<b>Turn roller</b>	Complete turn roller assembly with associated grooved ball bearing (right)	SIM	30068
	Complete turn roller assembly with associated grooved ball bearing (left)	SIM	30069
<b>Blade edge</b>	Complete blade edge assembly with associated grooved ball bearings (right)	SIM	30066
	Complete blade edge assembly with associated grooved ball bearings (left)	SIM	30067
<b>Belt</b>	Supplier: SIM, please specify order number.		

**SIM Automation GmbH  
Lieseühl 20  
D-37308 Heilbad Heiligenstadt, Germany**



**Tel. +49 (0)3606 / 690-0  
Fax +49 (0)3606 / 690-370**

**[info@sim-automation.de](mailto:info@sim-automation.de)  
[www.sim-automation.de](http://www.sim-automation.de)**